

王凝慧（1983 年出生于西安）的艺术实践结合了科学、技术以及神话的视角。艺术家擅于提取自然界中的非传统创作材料，如含羞草、苔藓、蜂蜡、化石、陨石、金、银、风和水蒸气，试图突出不同物质自身的物理特性，并强调其存在的实在性。由艺术家精心筛选的物质通过感官、触觉和隐喻的方式传递着一个“有情宇宙”，换言之，宇宙并非由物质简单地堆积而成，而是一个有知觉意识的智慧集合体。

作为王凝慧最全面的机构个展，“触之可觉”系统性地呈现艺术家在 2013 至 2023 年这 10 年间创作的雕塑、影像和摄影作品。在尝试了从大学教授到政府雇员再到艺术家等多种不同身份的转换后，2015 年开始，王凝慧不断地返回中国——这个她在幼年时离开的地方，2018 年获得上海纽约大学助理教授的教职后定居中国，直到 2023 年重返北美。客居的故乡——这种离散的轮回对个体体验所引发的不确定性，以及她从重叠的社会身份中获取的丰富经历也反映在了艺术家的创作中。此次展览呈现诸多反常识的边缘案例，凸显了材料的属性对立中蕴含的张力：会动的植物、液态的金属、前沿科技与古老技术、来自史前的化石与新型材料。这些案例都指向了艺术家对事物认知方式的反思以及对开放性的执着，也正是她以“无题”来命名自己大多数作品的原因。王凝慧曾说：“不为其命名，是一种解放。”对艺术家而言，命名是对事物僵化的理解。如同展览标题所暗示的，艺术家追求的是主客体之间的碰撞与调和；主体在触达客体的瞬间，知觉所发生的转移、往复和新生。

本次展览由 UCCA 策展人张南昭策划。感谢加拿大艺术委员会的支持，展览独家环保墙面方案支持由多乐士提供，同时亦感谢尤伦斯艺术基金会理事会、UCCA 国际委员会、UCCA 青年赞助人、首席战略合作伙伴阿那亚、首席艺读伙伴 DIOR 迪奥。联合战略合作伙伴彭博、沃捷集团和垠艺生物，以及特约战略合作伙伴巴可、多乐士、真力和 Stey 长期以来的宝贵支持。

特别支持  
Special Support



Canada Council  
for the Arts  
Conseil des arts  
du Canada

独家环保墙面方案支持  
Exclusive Wall  
Solutions Support



多彩开始  
let's colour

独家音频设备与技术支持  
Exclusive Audio Equipment  
and Technical Support



The art of Alice Wang (b. 1983, Xi'an) unites scientific, technological and mythical perspectives on the cosmos. She employs non-traditional materials from the natural world, such as sensitive plants, moss, beeswax, fossils, meteorites, gold, silver, wind, and water vapor, to explore their physical properties and the realities of their existential properties. Through sensorial, tactile, and metaphorical means, these carefully selected materials convey the idea of a sentient universe – a cosmic order that is not merely a random accumulation of matter, but rather an intelligent body of perceptual consciousness.

Alice Wang's most comprehensive solo exhibition to date, "The Touching Touched" presents a diverse selection of the artist's sculptures, films and photographs made between 2013 and 2023. Starting from 2015, Wang frequently traveled back to China, her native country that she moved away from at a young age, following several professional adventures – from government employee to college professor, and then to artist. In 2018, she became assistant professor at NYU Shanghai and settled in China before returning to North America in 2023. As a visitor in the country of her birth, these sojourns inspired her to reflect on the uncertainties inherent to her personal experiences and her multilayered social identities, both themes manifest in her work. This exhibition keys in on marginal, counterintuitive phenomena, highlighting material tensions: moving plants, liquid metals, cutting-edge and ancient technologies, prehistoric fossils, and new forms of matter. In each case, the artist considers how we perceive objects and insists upon an openness of meaning, which is why most of her artworks remain Untitled. To the artist, an artwork title represents a fixed understanding, and she has noted, "Not naming the thing frees it." Instead, as the title of the exhibition implies, the artist explores moments of encounter and coalescence between subject and object: the shifts, interchanges, and renewals that occur in the moment you engage an object, and the object engages you.

"Alice Wang: The Touching Touched" is curated by UCCA Curator Neil Zhang. We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts. Exclusive wall solutions support is provided by Dulux. UCCA also thanks the members of its Foundation Council, International Circle, and Young Associates, as well as Lead Partner Aranya, Lead Art Book Partner DIOR, Presenting Partners Bloomberg, Voyage Group, and Yinyi Biotech, and Supporting Partners Barco, Dulux, Genelec, and Stey.

#### 关于 UCCA 沙丘美术馆

UCCA 沙丘是一座隐于沙丘之下的美术馆，由 OPEN 建筑事务所主持设计，其展厅构成一系列形似洞穴的细胞状连续空间；来自天窗的自然光为部分室内展厅提供光源，几个户外展厅则朝向开阔的海滩。UCCA 是中国杰出的独立当代艺术机构，作为其馆群的新成员，沙丘美术馆每年推出注重与在地环境的互文关系、呼应建筑形态与馆内空间的展览。美术馆由 UCCA 战略合作伙伴阿那亚建设且提供资金支持。

#### About UCCA Dune

UCCA Dune is an art museum buried under a sand dune by the Bohai Sea in Beidaihe, 300 kilometers east of Beijing. Designed by OPEN Architecture, its galleries unfold over a series of cell-like spaces that evoke caves. Some are naturally lit from above, while others open out onto the beach. As a branch of UCCA, China's leading independent institution of contemporary art, it presents rotating exhibitions in dialogue with its particular site and space. UCCA Dune is built and supported by UCCA strategic partner Aranya, and located within the Aranya Gold Coast Community.

微信 @ UCCA 尤伦斯当代艺术中心 微博 @ UCCA798 @ UCCADUNE ucca.org.cn



# 触之可觉 The Touching Touched

2023.10.29 – 2024.2.18

王凝慧 Alice Wang

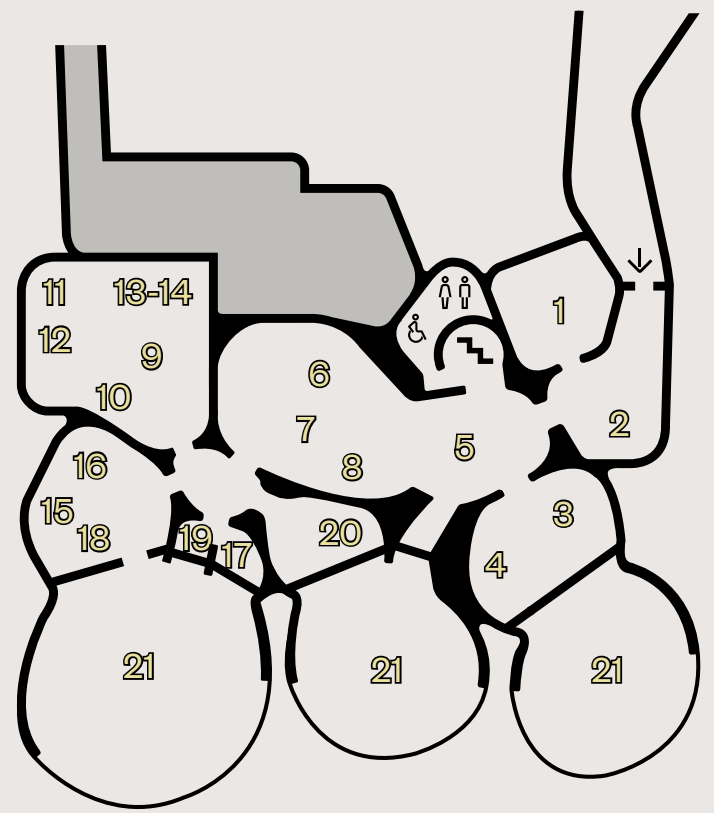


aranya

王凝慧，《角锥体与抛物线 I》（静帧），2019，16 mm 胶片扫描至高清影像，6 分 42 秒。图片由胶囊上海提供。  
Alice Wang, *Pyramids and Parabolas I* (video still), 2019, 16 mm scanned to HD video, 6'42", Courtesy Capsule Shanghai.

# 平面图 Floor Plan

扫描二维码  
收听展览语音导览。  
Scan the QR code to listen to  
the complete audio guide.



**1 《无题》**  
2017  
含羞草  
尺寸可变  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Untitled**  
2017  
Mimosa pudica  
Dimensions variable  
Commissioned by UCCA Center  
for Contemporary Art

**2 《无题》**  
2014  
高清有声影像  
2分钟 (循环播放)

**Untitled**  
2014  
HD video on monitor  
2' loop with sound

**3 王凝慧和唐嘉豪  
《神谕》**  
2017  
高清影像  
9分42秒

**Alice Wang and Ben Tong  
Oracle**  
2017  
HD video  
9'42"

**4 《无题》**  
2021  
棱镜、克鲁克斯辐射计、手  
工白金瓷砖、气生植物、荧  
光粉等距编织网格、湿版火  
棉胶摄影镜上呈像、玻璃珠  
121.9 × 243.8 × 121.9 cm

**Untitled**  
2021  
Prism, Crookes radiometer,  
handmade white gold tiles,  
air plants, fluorescent pink  
isometric grid, wet plate collodion  
photographs on mirror, glass  
microspheres  
121.9 × 243.8 × 121.9 cm

**5 《无题》**  
2021  
侏罗纪时期的波状化石 (发  
源于东欧)、不锈钢  
74 × 43 × 84 cm, 107 × 58  
× 97 cm, 80 × 54 × 86 cm  
由胶囊上海提供

**Untitled**  
2021  
Waveform fossils found in  
Eastern Europe from the  
Jurassic Period, stainless steel  
74 × 43 × 84 cm, 107 × 58 × 97  
cm, 80 × 54 × 86 cm  
Courtesy Capsule Shanghai

**6 《啾》**  
2012-2013/2023  
氦气、空气、透明尼龙薄膜  
180 × 180 × 180 cm, 尺寸  
持续收缩  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Whew**  
2012-2013/2023  
Helium, air, clear nylon film  
180 × 180 × 180 cm and shrinking  
Commissioned by UCCA Center  
for Contemporary Art

**7 《无题》**  
2023  
不锈钢、哑光黑涂层与镜面  
抛光涂层  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm 至  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm

**Untitled**  
2023  
Stainless steel, matte black and  
mirror finish  
Dimensions ranging from  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm to  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm

**8 《无题》**  
2023  
陶瓷  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm 至  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Untitled**  
2023  
Porcelain  
Dimensions ranging from  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm to  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm  
Commissioned by UCCA  
Center for Contemporary Art

**9 《无题》**  
2018  
喷墨打印  
82 × 112 cm  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Untitled**  
2018  
Inkjet print  
82 × 112 cm  
Commissioned by UCCA  
Center for Contemporary Art

**10 《无题》**  
2015-2016  
从左至右: 不明物件、数码  
印刷、不明物件、铝板印刷、  
不明物件  
书架: 12.7 × 91.4 × 20.3 cm;  
数码印刷: 12.7 × 20.3 cm;  
铝板印刷: 10.2 × 7.6 cm

**Untitled**  
2015-2016  
Left to right: undisclosed object,  
digital print, undisclosed object,  
print on aluminum, undisclosed  
object  
Shelf: 12.7 × 91.4 × 20.3 cm; digital  
print: 12.7 × 20.3 cm; print on  
aluminum: 10.2 × 7.6 cm

**11 《无题》**  
2017  
发现于埃及的铁陨石 (格贝  
尔-卡米尔陨石, 来自欧韦  
纳特东部沙漠)  
30.5 × 8.9 × 8.9 cm  
由 Epic Collection 提供

**Untitled**  
2017  
Iron meteorite found in Egypt  
(Gebel Kamil, East Uweinat  
Desert)  
30.5 × 8.9 × 8.9 cm  
Courtesy Epic Collection

**12 《无题》**  
2022  
单向镜面玻璃、石英晶体  
159 × 80 × 11 cm  
由胶囊上海提供

**Untitled**  
2022  
Two-way mirror glass sheets,  
quartz crystals  
159 × 80 × 11 cm  
Courtesy Capsule Shanghai

**13 《角锥体与抛物线 I》**  
2019  
16 mm 胶片扫描至高清影像  
6分42秒

**Pyramids and Parabolas I**  
2019  
16 mm scanned to HD video  
6'42"

**14 《角锥体与抛物线 II》**  
2021  
高清影像和 16 mm 胶片转换  
至高清影像  
18分45秒  
由胶囊上海提供

**Pyramids and Parabolas II**  
2021  
HD video and 16 mm transferred  
to HD video  
18'45"  
Courtesy Capsule Shanghai

**15 《无题》**  
2019/2023  
发热不锈钢  
共 28 件, 10 × 10 × 9.5 cm  
至 12.5 × 15.5 × 13 cm  
由华侨城创意文化园和  
UCCA 尤伦斯当代艺术中心  
委任制作

**Untitled**  
2019/2023  
Stainless steel, heat  
Set of 28, dimensions ranging  
from 10 × 10 × 9.5 cm to  
12.5 × 15.5 × 13 cm  
Commissioned by OCT-  
Loft and UCCA Center for  
Contemporary Art

**16 《无题》**  
2017  
风、蜜蜡、银  
243.8 × 61 × 30.5 cm  
由胶囊上海提供

**Untitled**  
2017  
Wind, beeswax, silver  
243.8 × 61 × 30.5 cm  
Courtesy Capsule Shanghai

**17 《无题》**  
2023  
陶瓷、加湿器  
共 9 件, 每件高 66 至  
97 cm, 直径 16 至 17.5 cm  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Untitled**  
2023  
Porcelain, humidifier  
Set of 9, 66-97 cm each in height,  
16-17.5 cm each in diameter  
Commissioned by UCCA  
Center for Contemporary Art

**18 《无题》**  
2015  
1000 瓦金属卤化物灯、银质  
聚脂薄膜、反射在墙面及地  
面的移动光影  
高度随空间变化, 宽 100 cm  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术中  
心委任制作

**Untitled**  
2015  
1000 Watt metal-halide light,  
silver Mylar, moving reflections  
on the wall and floor  
Height variable, 100 cm wide  
Commissioned by UCCA  
Center for Contemporary Art

**19 《无题》**  
2019  
陶瓷、铜、苔藓  
尺寸可变, 每件高 13 cm,  
口径 7-10 cm  
由泰康空间委任制作

**Untitled**  
2019  
Ceramic, copper, moss  
Dimensions variable, 13 cm in  
height, 7-10 cm each in diameter  
Commissioned by  
Taikang Space

**20 《无题》**  
2019  
发现于埃及的铁陨石 (格贝  
尔-卡米尔陨石, 来自欧韦  
纳特东部沙漠)  
50.8 × 50.8 × 7 cm

**Untitled**  
2019  
Iron meteorite found in Egypt  
(Gebel Kamil, East Uweinat  
Desert)  
50.8 × 50.8 × 7 cm

**21 《无题》**  
2023  
3D 打印树脂、极黑哑光漆  
涂层、黑色沙砾  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm 至  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm  
由 UCCA 尤伦斯当代艺术  
中心委任制作

**Untitled**  
2023  
Ultra matte black paint on 3D  
printed resin on black sand  
Dimensions ranging from  
6.3 × 6.3 × 6.3 cm to  
35.4 × 35.4 × 35.4 cm  
Commissioned by UCCA  
Center for Contemporary Art

动态的形式。记忆是烙印在身心的物理感知。蚊虫般难以觉察的运动。只在末梢 (神经) 才能感受到得动作。双眼在关切的注视中抚摸着它们的轮廓。心灵的触发。拓展至雕塑的维度。既是在场又是投射。须得预感以绘制未卜的前路。它闪烁不定的姿态让人沮丧, 又吸引着知觉。稍纵即逝 (的快感) 只有通过最微小的动量才能将其再次捕捉。它变幻莫测的速率让人难以捉摸, 但并非毫无希望。

kinetic forms. memory is a physical sensation imprinted on the mind mass of flesh. mosquito-like imperceptible motion. the kind which can only be felt in the peripheral. eyes stroke their contours with the attentive gaze. mind-unleashed trigger. expand into the sculptural dimension. presence and projection at once. premonitory sense is required to chart the course of its wavering path. its flickering attitude frustrates while captivates consciousness which trails off only to be gripped again with its slightest movement. its unpredictable velocity makes tracking impressions difficult but not impossible.